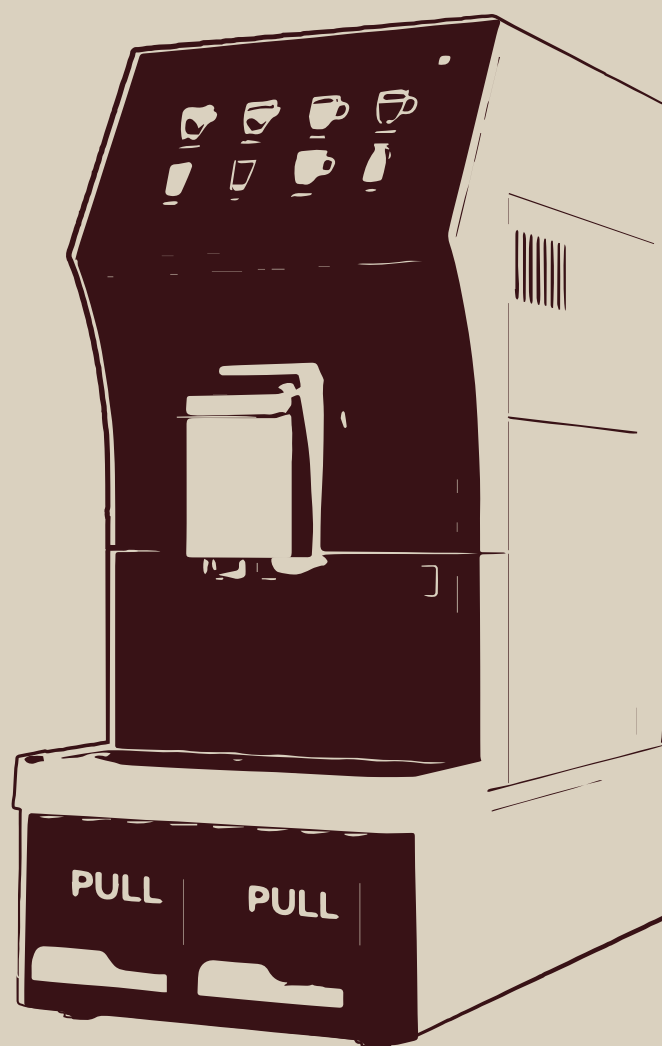


HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Automata kávéfőzőgép

CC701

- AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA -

1. BIZTONSÁG	5
2. A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE	6
3. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS	7
4. TELEPÍTÉS	7
5. KEZELÉS	8
6. KÁVÉKÉSZÍTÉS	15
7. TISZTÍTÁS	19
8. RENDSZERÜZENETEK	29
9. HIBAELHÁRÍTÁS	31
10. HULLADÉKKEZELÉS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS	33

MEGJEGYZÉS:

Ezt az útmutatót az eredeti, angol nyelvű útmutató alapján mesterséges intelligencia és gépi fordítás segítségével fordították le.

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy a Canario automata kávéfőzőt választotta. Kérjük, használat előtt szánjon néhány percet ennek az útmutatónak az elolvasására, hogy elkerülje a veszélyeket vagy a készülék károsodását. Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. A készülék használati útmutatójának be nem tartása forrázást vagy az elektromos készülék károsodását okozhatja. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

Kellemes használatot kívánunk.

A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK

Azokat a fontos figyelmeztetéseket, amelyeket szigorúan be kell tartani, ezek a szimbólumok jelölik.



Veszély!

A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása áramütést okozhat. Veszély! károsodást, sőt életveszélyt is okozhat.



Fontos!

A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása személyi sérülést vagy a készülék károsodását okozhatja.



Forrázásveszély!

A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása forrázást okozhat.



Figyelem!

Ez a szimbólum fontos javaslatokra vagy a felhasználó számára lényeges információkra hívja fel a figyelmet.

HIBAELHÁRÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Bármilyen meghibásodás esetén először próbálja meg elhárítani a problémát a jelen használati útmutató „Hibaüzenet” és „Általános hiba-elhárítás” című részében megadott információk alapján. Ha a probléma ismét jelentkezik, forduljon a szervizhez.
- A készüléket kizárólag hivatalos forgalmazók vagy a gyártó technikusai javíthatják. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő javításból vagy karbantartásból eredő következményekért.

1. BIZTONSÁG

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

**Veszély!**

Ez egy elektromos készülék, amely áramütést okozhat; ezért vegye figyelembe az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket:

- Gondoskodjon arról, hogy a készülék által használt aljzat mindig hozzáférhető legyen, és szükség esetén húzza ki a készüléket.
- A csatlakozódugót közvetlenül húzza ki; a sérülés elkerülése érdekében ne a tápkábelnél fogva húzza.
- A botlás és a sérülések elkerülése érdekében ne hagyja a tápkábelt lazán lógni.
- Ne helyezze a készüléket vagy annak bármely részét mosogatógépbe.
- A gép biztonságos és teljes áramtalanításához először kapcsolja ki a kávéfőzőgépet a be-/kikapcsoló gombbal, majd húzza ki a Tápkábelt a hálózati aljzattól.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugója vagy a Tápkábele sérült; ezeket a veszélyek elkerülése érdekében kizárólag hivatalos szervizben dolgozó technikus cserélheti ki.
- Ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket. Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a csatlakozódugót, és vedd fel a kapcsolatot a szervizzel.
- A tűzveszély és az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa fel a burkolatokat. A felhasználó nem javíthatja saját kezűleg a készülék belső részeit; ezeket a részeket hivatalos szervizszemélyzetnek kell javítania.
- A készülék tisztítása előtt kapcsolja ki a tápellátást, majd a víznek való tartós kitettség elkerülése érdekében enyhén nedves törölkendővel törölje át.
- Ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel. Tisztítás közben ne merítse vízbe a készüléket. Mindig tartsa szem előtt, hogy ez elektromos készülék!

**Fontos!**

Mindenféle csomagolóanyagot (műanyag zacskókat, polisztirolhabot) gyermekektől távol kell tartani.

**Fontos!**

A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve, ha a készülék biztonságos használatára vonatkozóan oktatást kaptak, vagy használat közben felügyelik őket, és megértik az ezzel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

**Forrázásveszély!**

A készülék működése közben forró víz és gőz képződhet, ezért kerülje a kifröccsenő forró vízzel vagy gőzzel való érintkezést.

- Kérjük, a készüléket gyermekektől elzárva tartsa.
- Ne érintse meg a magas hőmérsékletű alkatrészeket.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A CANARIO CC701 kávéfőzőgép fejlett, automata készülék, amely irodákban, kávézókban és éttermekben használható. Az őrlés, a főzés és a tejhabosítás fejlett technológiájának köszönhetően különféle kávéitalok, például eszpresszó, cappuccino vagy latte elkészítését teszi lehetővé. A kávéfőzőgép a teljes folyamatot automatizálja, ezáltal növeli a munkavégzés kényelmét és hatékonyságát, megszüntetve a kávébab kézi őrlésének és a tej habosításának szükségességét.

A készülék lehetővé teszi a beállítások egyéni felhasználói igények szerinti módosítását, például az őrlés finomságának, a víz hőmérsékletének vagy az ital intenzitásának beállítását, így az elvárásoknak tökéletesen megfelelő kávé készíthető. A masszív felépítés és a használt anyagok kiváló minősége tartósságot és az intenzív használattal szembeni ellenállást biztosít, így a kávéfőző ideális megoldást jelent a különféle környezetekben, ahol a kávé fontos szerepet tölt be. A CANARIO CC701 kávéfőzőt kiváló minőségű kávéitalok és a kényelmes használat biztosítására tervezték professzionális és kereskedelmi felhasználásra.

UTASÍTÁSOK

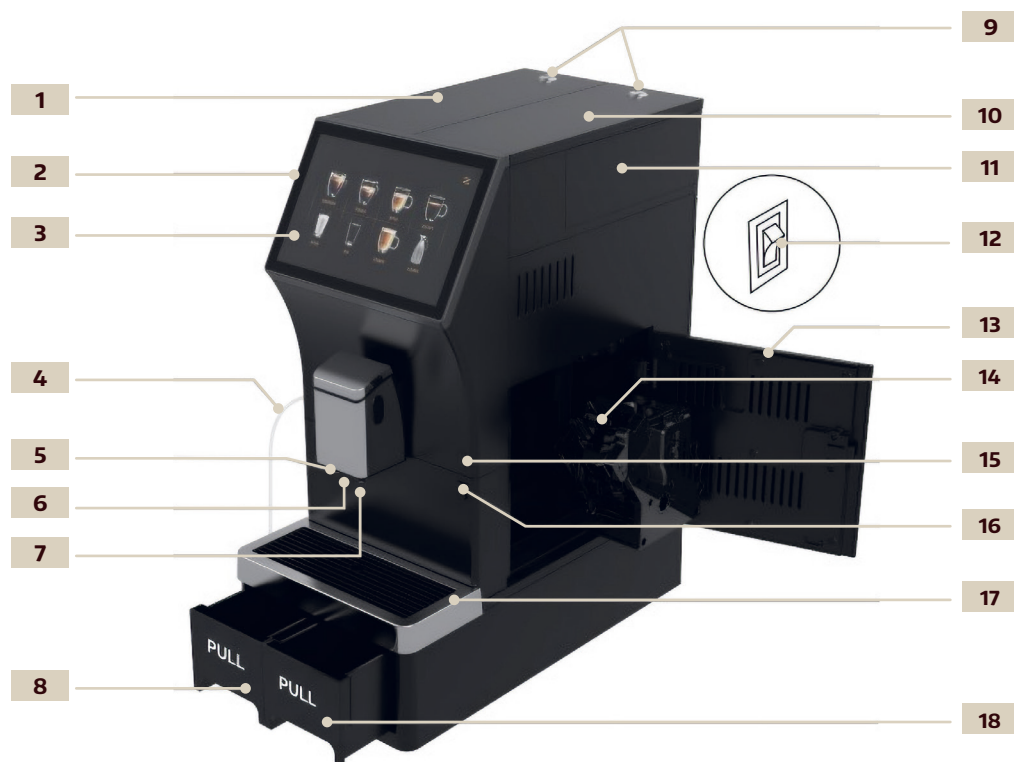
Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. Az utasítások be nem tartása forrázást vagy a készülék károsodását okozhatja. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő használatából eredő károkért.



FIGYELEM!

Kérjük, őrizze meg ezt a használati útmutatót. Ha a készüléket másnak adja át, gondoskodjon arról, hogy a kávéfőzőgépet ezzel a használati útmutatóval együtt átadja az új felhasználónak.

2. A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE



- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Víztartály fedele | 11. Kávébabtartály |
| 2. Víztartály | 12. Főkapcsoló (a készülék hátulján) |
| 3. Érintőképernyős kezelőpanel | 13. A főzőegység ajtaja |
| 4. Kávéadagoló tömlő | 14. Főzőegység magja |
| 5. Kávékifolyó (állítható magasságú) | 15. A kávéfőző be-/kikapcsolója |
| 6. Forróvíz-kifolyó | 16. A főzőegység ajtózáró gombja |
| 7. Tejkifolyó | 17. Csészétálca |
| 8. Cseppvíztartály | 18. Kávézacsktartály |
| 9. Zár | |
| 10. Kávébabtartály fedele | |

3. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Szállítás közben a készüléket óvatosan kell kezelni, és kerülni kell az ütődéseket. A becsomagolt készüléket nem szabad szabadtéren tárolni. Szellőző, korróziót nem okozó légkörű helyiségben kell elhelyezni. A készüléket nem szabad a csomagoláson feltüntetett jelölésekkel ellentétes irányba forgatni.

4. TELEPÍTÉS

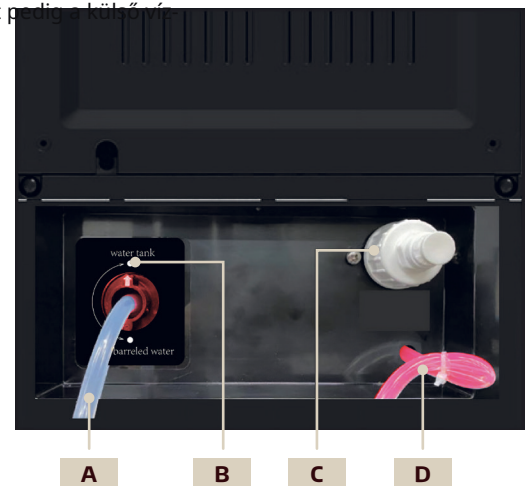
- A csomagolás felnyitása után győződjön meg arról, hogy a készülék felülete sértetlen és nem sérült, valamint ellenőrizze, hogy minden tartozék használatra kész. Ha a készüléken jól látható sérüléseket észlel, ne használja. Kérjük, forduljon a szervizközpontoz.
- A telepítés helyének síknak és stabilnak kell lennie.
- Ne tároljon gyúlékony tárgyakat a készülék közelében.
- A készülék forró gőzt bocsát ki. Ezért a készülék munkalapra helyezésekor elől, oldalt és a falhoz közeli részei körül legalább 6 cm szabad helyet, a készülék felett pedig legalább 30 cm szabad helyet kell hagyni.
- Ne törölje le a készüléket nedves ruhával, hogy elkerülje a víz behatolásának veszélyét, amely károsíthatja a készüléket és növelheti az áramütés kockázatát. Ne helyezze a készüléket csap vagy mosogató közelébe.
- A kávébab-tartályba és az őrölt kávé számára kialakított rekeszbe ne töltsön por állagú keverékeket, például instant kávé vagy kakaót, mivel ez károsíthatja a készüléket.
- Ne töltsön vizet vagy más folyadékot a kávébab-tartályba és az őrölt kávé számára kialakított rekeszbe, mivel ez a készülék károsodását okozhatja.
- Ne helyezze a készüléket 0 °C-nál alacsonyabb hőmérsékletű helyiségbe, mivel ez károsíthatja a készüléket.
- Ne tegye ki a kávéfőzőt esőnek, hónak vagy fagynak, mivel ez károsíthatja a készüléket.

VÍZ- ÉS SZENNYVÍZCSATLAKOZÁSOK / A KÁVÉFŐZŐ CSATLAKOZTATÁSA KÜLSŐ VÍZTARTÁLYHOZ

1. Vedd ki a csövet a dobozból, és az egyik végét dugd az „A” jelű bemenetbe, a másikat pedig a külső víz-tartályba.
2. Vegye ki a kávéfőző víztartályát, töltsé meg egyharmadig friss vízzel, majd helyezze vissza a kávéfőzőbe
3. Fordítsa az „A” bemeneti forgatógombot a „Hordós víz” állásba; a külső tartályból származó víz használatra kész.

A KÁVÉFŐZŐ CSATLAKOZTATÁSA A KÁVÉFŐZŐ VÍZ-TARTÁLYÁHOZ

1. Vegye ki a víztartályt, töltsé fel friss vízzel a MAX szintig, majd helyezze vissza a készülékbe.
2. Fordítsa az „A” bemeneti forgatógombot „Water tank” állásba; a kávéfőző tartályából származó víz használatra kész.



A KÁVÉFŐZŐ CSATLAKOZTATÁSA A VEZETÉKES VÍZHÁLÓZATHOZ (OPCIONÁLIS)

1. Távolítsa el a „C” csatlakozóvéget.
2. Vegye ki a PPR-csövet a dobozból, egyik végét csatlakoztassa a „C” bemenethez, a másikat pedig a hálózati víz csatlakozójához.
3. Fordítsa az „A” bemeneti forgatógombot „Water tank” állásba; a hálózati víz használatra kész.

A KÁVÉFŐZŐ CSATORNÁRA CSATLAKOZTATÁSA

A kávéfőző a csepegővizet a zacc mellett található belső tartályba vezetheti, vagy a készülék közvetlenül a csatornára, illetve külső tartályokhoz csatlakoztatható. A csepegővizet ekkor a „D” csövön keresztül vezeti el.



FIGYELEM!

- A készüléket csak az adattáblán feltüntetett tápellátással szabad használni.
- Ne használjon olyan áram-védőkapcsolót, amely nem felel meg a biztonsági szabványoknak.
- Az elektromos rendszer szerelését és karbantartását a Forcast által felhatalmazott szerviznek vagy a szükséges képesítéssel rendelkező személyeknek kell elvégezniük.
- Az áram-védőkapcsolót, a biztosítékot és a hálózati csatlakozóaljzatot a készülék közelében kell felszerelni.
- A csatlakozódugónak és a csatlakozóaljzatnak kifogástalan állapotban kell lennie, és biztosítania kell a megfelelő csatlakozást.

5. KEZELÉS



FIGYELEM!

A készüléket rendeltetésétől eltérő célra használni tilos. A készüléket csak olyan személyek kezelhetik, akik megismerték ezt a használati útmutatót. A készüléket a szerelés és szétszerelés előtt, valamint tisztítás közben le kell választani a hálózati csatlakozóaljzatról.

- Az első használat előtt alaposan mossa el és szárítsa meg a készüléket.
- Helyezze a készüléket megfelelő helyre.
- A gyárból való kiszállítás előtt a kávéfőzőgépet tesztelik, ezért normális, hogy a gépben kis mennyiségű őrölt kávé lehet. Garantáljuk, hogy a gép teljesen új.
- Kérjük, a lehető leghamarabb állítsa be a vízkeménységet a jelen használati útmutató „A vízkeménység beállítása” című fejezetében található utasítások szerint.
- Dugja a csatlakozódugót földelt hálózati aljzatba.

A KÁVÉFŐZŐGÉP BEINDÍTÁSA



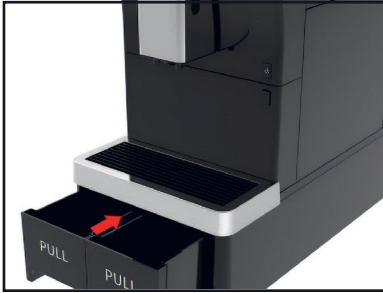
1.

Vegye ki a Víz tartályt, és töltsse fel a maximális jelzésig (amely a betölthető víz maximális mennyiségét jelzi), majd helyezze vissza a tartályt a készülékbe (az ábrán látható módon).



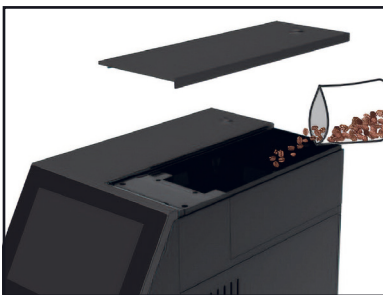
2.

Helyezze be a Főzőegység magját, előzőleg ellenőrizve, hogy a megfelelő helyzetbe állította-e (a két háromszög alakú jelzésnek az ábrán látható módon egy vonalban kell lennie). Ezután csúsztassa a Főzőegység magját a belső tartókhoz és az alsó görgőhöz, hogy azok egy vonalba kerüljenek. Tolja tovább, amíg jellegzetes „kattanást” nem hall, ami azt jelzi, hogy a Főzőegység magja a megfelelő helyzetbe került (az ábrán látható módon).



3.

Helyezze a cseppvíztartályt és a zacstartályt a cseppfelfogó tálcába, majd az egészet csúsztassa be a kávéfőzőbe (az ábrán látható módon).



4.

Töltse be a szemes kávé a szemes kávé tartályába (az ábrán látható módon). Helyezzen legalább 100 ml űrtartalmú tartályt a kávékifolyó alá.



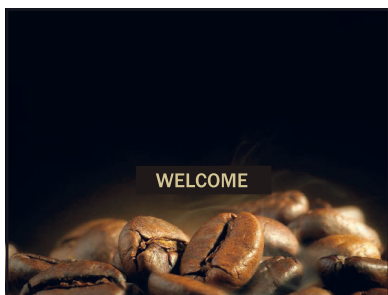
5.

A készülék áramellátásának bekapcsolása után állítsa a készülék hátulján található főkapcsolót „I” állásba (az ábrán látható módon), majd nyomja meg a gombot  a kávéfőzőgép elindításához.



6.

Nyomja meg az előlapi panel jobb oldalán található kék bekapcsológombot (az ábrán látható módon)



7.
A kávéfőzőgép elindítása után a kijelzőn megjelenik az „ÜDVÖZÖLJÜK” üdvözlőképernyő.



8.
A rendszer feltöltése vízzel: a kávéfőzőgép első indításakor a kezelőfelület az alábbi ábrán látható módon jelenik meg. A „Várjon. A rendszer feltöltése” üzenet jelenik meg (**Kérjük, várjon, amíg a rendszer feltöltődik...**)



9.
Felfűtés: a gép felfűtési üzemmódba kapcsol, és megjelenik a „Várjon. A bojler felmelegítése” (**Kérjük, várjon, amíg a rendszer felmelegszik...**), a kezelőfelület az alábbiak szerint jelenik meg.



10.
A kávéfőző tisztítása: megkezdődik a belső csövek átöblítése, az öblítés után pedig a szennyvíz a kávékifolyón keresztül távozik. A „Várjon. A kávéfőzőgép tisztítása” (**Kérjük, várjon, amíg a rendszer átöblít...**), a kezelőfelület az alábbi ábrán látható.



11.
Az előmelegítés és az öblítés után megjelenik a kezdőképernyő, és a kávéfőzőgép készen áll a további használatra.



FIGYELEM!

- Amikor először használja a kávéfőzőgépet, a zaj a szokásosnál erősebb lesz, mivel a vízbevezető cső üres. Amikor a cső megtelik vízzel, a zaj csökken.
- Amikor először használja a kávéfőzőgépet, csak 3–4 csésze Espresso vagy Cappuccino elkészítése után érhető el kielégítő eredmény.
- A gép minden bekapcsoláskor automatikusan elvégzi a felfűtést és az öblítést. A folyamat nem szakítható meg, és a gép csak a ciklus befejezése után használható.



Forrázásveszély!

A felfűtés és az öblítés során kis mennyiségű forró víz folyik ki a kettős kifolyónyílásokból az alattuk lévő csepegtetőtálcára. Ügyeljen arra, hogy ne érjen a szétfröccsenő forró vízhez.

A KÁVÉFŐZŐ KIKAPCSOLÁSA

A kávé elkészítése után, ha nincs szükség a gép folyamatos használatára, kapcsolja ki a kávéfőzőt. Először nyomja meg a  gombot az érintőpanelen, kapcsolja ki az érintőképernyőt, majd állítsa a főkapcsolót „0” állásba, és kapcsolja ki a gép tápellátását.



FIGYELEM!

1. Kikapcsolás előtt a készülék automatikusan megtisztítja a kávévezetékét. Ha tejes kávé készített, a készülék a kávévezeték automatikus tisztítása után emlékezteti a tejtartály megtisztításának szükségességére. Kérjük, „A tejtartály tisztítása minden használat után” című szakasz szerint járjon el.
2. Ha a gépet hosszabb ideig nem használja, kérjük, húzza ki a Tápkábelt.

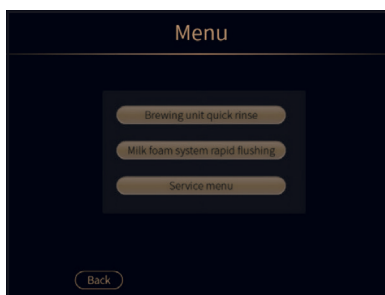


FONTOS!

A kávéfőző károsodásának elkerülése érdekében kérjük, ne állítsa a hálózati kapcsolót „0” állásba a kávéfőző indítása közben.

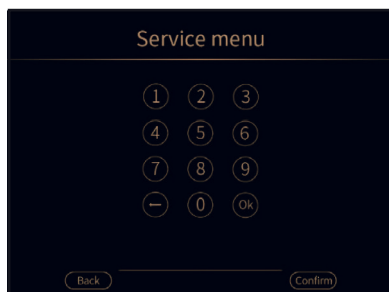
MENÜKONFIGURÁCIÓ

A menükonfigurációs program megnyitásához nyomja meg az érintőpanel jobb felső sarkában található „” ikont. Nyomja meg a kívánt elemet. Ha ki szeretne lépni a menüből, nyomja meg a „Vissza” (**Back**) gombot. A következő menüpontok közül választhat: „A Főzőegység gyorsöblítése” (Brewing unit quick rinse), „A Tejhabosító gyorsöblítése” (**Milk foam system quick rinse**), „Szervizmenü” (**Service menu**).



SZERVIZMENÜ-KONFIGURÁCIÓ

A menükonfigurációs program megnyitásához nyomja meg az érintőpanel jobb felső sarkában található „ ” ikont. Nyomja meg a „Szervizmenü” (Service menu) gombot, majd a program elindításához adja meg a jelszót (az alapértelmezett jelszó: 1 2 3 4 5 6).

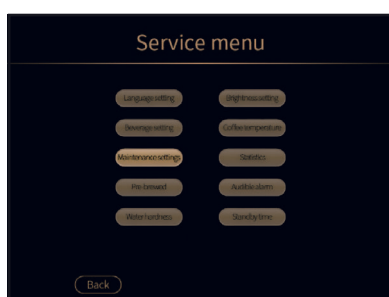


Angol menü

1. Szervizmenü
2. Nyelvválasztás
3. Fényerő beállítása
4. Italbeállítások
5. Kávéhőmérséklet
6. Karbantartási beállítások
7. Statisztikák
8. Előáztatás
9. Hangjelzés
10. Vízkeménység
11. Készenléti idő
12. Vissza

Lengyel menü

1. Szervizmenü
2. Nyelvválasztás
3. A képernyő fényerejének beállítása
4. Italbeállítások
5. Kávé hőmérséklete
6. Karbantartás
7. Statisztikák
8. Előáztatás
9. Riasztás
10. Vízkeménység
11. Készenléti idő
12. Vissza

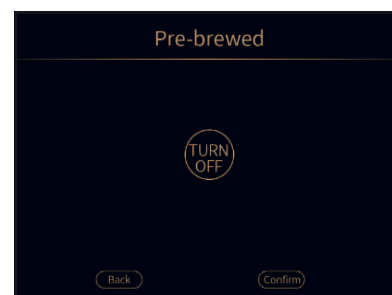
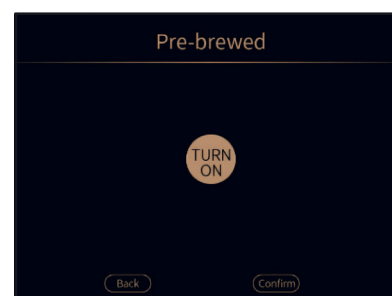


A KÁVÉ ELŐÁZTATÁSÁNAK BEÁLLÍTÁSA

A menübeállítási program megnyitásához nyomja meg az érintőpanel jobb felső sarkában található „ ” ikont. Nyomja meg a „Szervizmenü” gombot, adja meg a jelszót, majd erősítse meg.

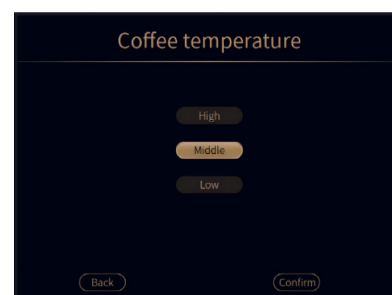
A „Szervizmenü” → „Előáztatás” lehetőséget választva lépjen be az „Előáztatás” menübe.

A „Bekapcsolás” (TURN ON) az előáztatási funkció bekapcsolását, a „Kikapcsolás” (TURN OFF) pedig annak kikapcsolását jelenti. Ha ki szeretne lépni a programból, nyomja meg a „Vissza” ikont.



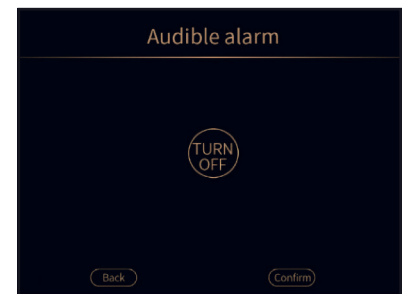
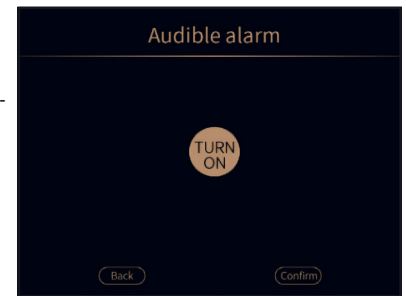
A KÁVÉ HŐMÉRSÉKLETÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A menü konfigurációs programjának megnyitásához nyomja meg az érintőpanel jobb felső sarkában található „ ” ikont. Adja meg a jelszót, majd erősítse meg. A kávé hőmérsékletének beállítására szolgáló menü megnyitásához nyomja meg a „Szervizmenü” → „Kávé hőmérséklete” lehetőséget. Igényeinek megfelelően válassza a „magas” (HIGH), „közepes” (MIDDLE) vagy „alacsony” (LOW) értéket. Ha ki szeretne lépni a programból, nyomja meg a „Vissza” ikont a program be-zárásához.



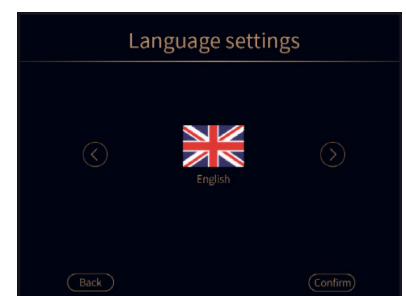
RIASZTÁSI BEÁLLÍTÁSOK

Ha a készülék nem működik megfelelően, a kávéfőzőgép riasztási felületre vált, hogy megjelenítse a kapcsolódó hibákat, és megszólal a „riasztás”. Ha ki szeretné kapcsolni a „riasztási hangot”, kövesse az alábbi lépéseket: érintse meg a „ ” ikont az érintőpanel jobb felső sarkában a  menübeállítási program megnyitásához. Nyomja meg a „Szervizmenü” lehetőséget, adja meg a jelszót, majd erősítse meg. A „Szervizmenü” → „Riasztási beállítások” (**Hallható riasztás**) lehetőséget megnyomva léphet be a „Riasztási beállítások” menübe. Igény szerint válassza a „Bekapcsolás” (BEKAPCSOLÁS) vagy a „Kikapcsolás” (**KIKAPCSOLÁS**) lehetőséget, majd nyomja meg a „Megerősítés” ikont. Ha ki szeretne lépni a programból, nyomja meg a „Vissza” ikont a program bezárásához.



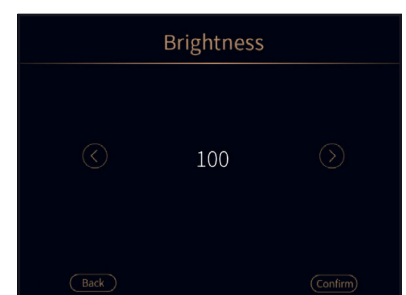
NYELVVÁLASZTÁS

A menübeállítási  program megnyitásához nyomja meg az érintőpanel jobb felső sarkában található „ ” ikont. Nyomja meg a „Szervizmenü” lehetőséget, adja meg a jelszót, majd erősítse meg. Nyomja meg a „Szervizmenü” → Nyelvválasztás” (**Nyelvi beállítások**) menüpontot a „Nyelvválasztás” menü megnyitásához, majd válassza ki a „<” vagy a „>” lehetőséget az igényeinek megfelelően. A befejezéshez nyomja meg a „Megerősítés” gombot. Ha ki szeretne lépni a programból, nyomja meg a „Vissza” ikont a program bezárásához.



KÉPERNYŐ FÉNYEREJE

Állítsa be a kávéfőző fényerejét az alábbi lépések szerint: a menübeállítási program megnyitásához nyomja meg az érintőpanel jobb felső sarkában található „ ” ikont. Nyomja meg a „Szervizmenü” gombot, adja meg a jelszót, majd erősítse meg. Nyomja meg a „Szervizmenü” → Képernyő fényereje (Brightness) ” lehetőséget a „Képernyő fényereje” menü megnyitásához. Igény szerint válassza a „ + ” vagy a „ - ” lehetőséget, majd a befejezéshez nyomja meg a „Megerősítés” gombot. Ha ki szeretne lépni a programból, nyomja meg a „Vissza” ikont a program elhagyásához.



KÉSZENLÉTI IDŐ

A kávéfőző gyári beállítása szerint, ha 60 percig nem használják, a tisztítás automatikusan megkezdődik, majd a készülék készenléti üzemmódba kapcsol. Beállíthatja, hogy a készülék a használat után automatikusan kikapcsoljon 30 perc, 45 perc, 60 perc, 2 óra, 3 óra, 4 óra vagy 5 óra elteltével.

A menü konfigurációs programjába való belépéshez nyomja meg az érintőpanel jobb felső sarkában található „ ” ikont. Nyomja meg a „Szervizmenü” gombot, adja meg a jelszót, majd erősítse meg. A „Szervizmenü” → Készenléti idő (Standby time)” menüpont megnyitásához nyomja meg a megfelelő gombot. Válassza ki a kívánt készenléti időt, majd a konfiguráció befejezéséhez nyomja meg a „Megerősítés” gombot. Ha ki szeretne lépni a programból, nyomja meg a „Vissza” ikont a program bezárásához.





ITALBEÁLLÍTÁSOK

A menükonfigurációs program megnyitásához nyomja meg az érintőpanel jobb felső sarkában található „ ” ikon. Nyomja meg a „Szervizmenü” gombot, adja meg a jelszót, majd erősítse meg. Nyomja meg a „Szervizmenü → Italbeállítások” (**Beverage settings**) menüpontot az „Italbeállítások” menü megnyitásához. Nyomja meg annak az italnak az ikonját, amelyet módosítani szeretne, majd állítsa be az ikon jobb oldalán található paramétereket, és a beállítások befejezéséhez nyomja meg a „Megerősítés” gombot. Ha ki szeretne lépni a programból, nyomja meg a „Vissza” ikont a programból való kilépéshez.

Például:

Állítsa be az Espresso paramétereit: a Kávéerősség két kávébab, a Kávémennyiség pedig 35 ml.



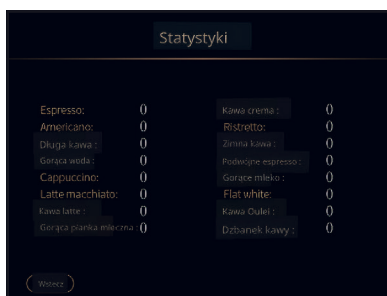
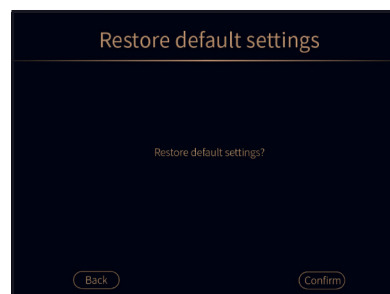
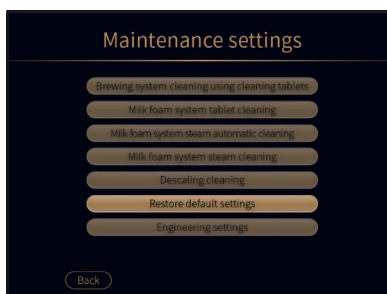
Kövesse a fenti lépéseket, válassza az „Espresso” lehetőséget (az ábrán látható módon), lépjen be az Espresso paramétereinek beállításába, válassza ki a Kávéerősséget (**Cofftee strength**) és a Kávémennyiséget (Coffe), majd a „ ” és „ - ” ikonokkal állítsa be, végül nyomja meg a megerősítő gombot az Espresso mennyiségének 35 ml-re történő beállításának befejezéséhez.

GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA

Ha ezt a programot választja, a menü valamennyi beállítása visszaáll az alapértelmezett értékekre.

Érintse meg az „ ” ikon az érintőpanel jobb felső sarkában. Nyomja meg a „Szervizmenü” lehetőséget, adja meg a jelszót, majd erősítse meg.

Nyomja meg a „Szervizmenü → Szervizbeállítások (**Maintenance Settings**) → Alapértelmezett beállítások visszaállítása” lehetőséget az „Alapértelmezett beállítások” menü megnyitásához. Ezután nyomja meg a „Megerősítés” gombot a befejezéshez (az ábrán látható módon).



STATISZTIKÁK

Nyomja meg az érintőpanel jobb felső sarkában található „ ” ikon. Nyomja meg a „Szervizmenü” gombot, majd adja meg a jelszót a beállítóprogram megnyitásához. A „Statistikák” ikon kiválasztása után információkat talál az elkészített italok csészéinek számáról.

SZERVIZBEÁLLÍTÁSOK

A szervizbeállításokat jelszó védi. Ezt a részt csak a megfelelő jelszó megadását követően kezelheti szervizszemélyzet.

6. KÁVÉKÉSZÍTÉS

KÁVÉERŐSSÉG BEÁLLÍTÁSA

A kávéfőző alapértelmezett gyári beállítása a normál kávéerősség. Kedvenc kávéerősségét az „Italbeállítások” menüben választhatja ki.



KÁVÉMENNYISÉG BEÁLLÍTÁSA

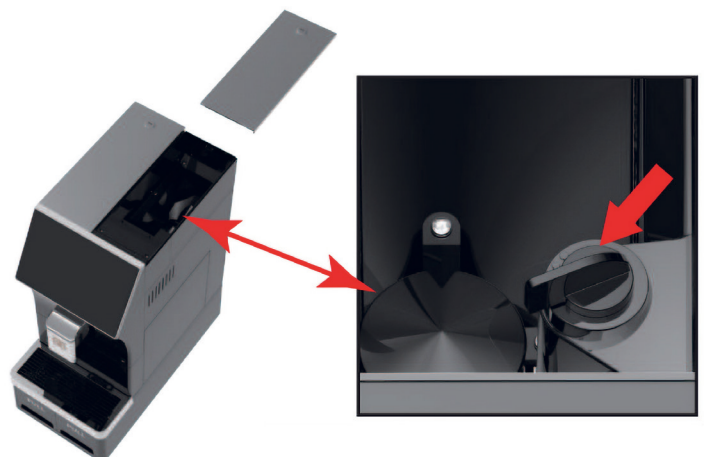
A kávémennyiséget az „Italbeállítások” szakaszban állíthatja be.

AZ ŐRLÉSI FINOMSÁG BEÁLLÍTÁSA

Az őrlőrendszer szabályozója a szemeskávé-tartályban található. Nyissa fel a szemeskávé-tartály fedelét, és működés közben állítsa be a szabályozót.

A kávébab őrlési finomsága gyárilag be van állítva, így a kávébabok őrlése beállítás nélkül is lehetséges.

- A készülék gyári beállítása – közepes fokozat (közepesen pörkölt kávébabokhoz megfelelő).
- Ha a kávé túl gyorsan készül el, és túl gyenge, az azt jelenti, hogy a kávéőrlemény túl durva. A daráló működése közben a kívánt eredmény eléréséig lépésről lépésre, az óramutató járásával ellentétes irányba állítsa a szabályozógombot (az ábrán látható módon).
- Ha a kávé túl lassan fő le, vagy túl erős, az azt jelenti, hogy az őrlött kávé túl finomra van őrlve. A daráló működése közben a kívánt eredmény eléréséig minden alkalommal csak egy fokozattal, az óramutató járásával megegyező irányba állítsa a szabályozógombot (az ábrán látható módon).
- Tanács : A kávébab pörkölési szintjének megfelelően állítsa be az őrlést – sötétebb pörkölés esetén az óramutató járásával megegyező, világosabb pörkölés esetén pedig az óramutató járásával ellentétes irányba állítsa a szabályozógombot a kívánt eredmény eléréséig.



ÚTMUTATÓ A FORRÓBB KÁVÉ ELKÉSZÍTÉSÉHEZ

- A kávé elkészítése előtt nyomja meg az „ ” ikont az érintőpanel jobb felső sarkában. Nyomja meg a „Szervizmenü” gombot, majd adja meg a jelszót a konfigurációs program megnyitásához. A tisztítás megkezdéséhez válassza a „Főzőegység gyors öblítése” (**Brewing unit quick rinse**) menüpontot.
- A csésze felmelegítéséhez öblítse át forró vízzel a kávéfőző „Forró víz” (**Hot water**) funkciójával.
- Állítsa az ital hőmérsékletét magasabbra az italbeállítások menüjében.

A KÁVÉFŐZÉS MEGSZAKÍTÁSA

Amíg a készülék elkészíti az italt, a „Leállítás” ikon megnyomásával leállíthatja a folyamatot.



ESZPRESSZÓ KÉSZÍTÉSE KÁVÉSZEMEKBŐL

Példa egy csésze eszpresszó elkészítésére.

1. Nyomja meg az „Espresso” ikont, és a kávéfőző automatikusan megkezdí az ital elkészítését.
 2. A főzési folyamatot bármikor leállíthatod a „Leállítás” ikon megnyomásával.
 3. A kávé főzése közben a megfelelő ikonoknál található „+” vagy „-” gomb megnyomásával módosíthatja a kávé erősségét és mennyiségét.
 4. A Kávékifolyó a lehető legközelebb legyen a csészéhez (használja a kifolyó fel- és leengedési funkcióját).
- Ezáltal a kávé íze gazdagabb, hőmérséklete pedig egyenletesebb lesz.



FONTOS!

- Ha azt tapasztalja, hogy a kávé cseppenként folyik ki a Kávékifolyóból, nem elég erős vagy habos, illetve túl meleg vagy túl hideg, és így tovább, olvassa el az útmutató „HIBAE LHÁRÍTÁS” című fejezetét.
- Az ital elkészítése közben különböző üzenetek jelennek meg. Azonosításukhoz olvassa el az útmutató „Rendszerüzenetek” című fejezetét.
- Ha a kávéfőzőgépet három napig nem használták, ajánlott felhasználni a benne maradt összes kávébabot, hogy megakadályozzuk a légköri viszonyok miatti átnedvesedésüket, ami a kávéfőzőgép károsodását okozhatja.

TEJES KÁVÉ KÉSZÍTÉSE

Példa cappuccino készítésére.

1. Helyezze a tejhez való csövet a lehűtött tejet tartalmazó tartályba.
2. A főzési folyamat megkezdéséhez nyomja meg a „Cappuccino” ikont.
3. A főzési folyamatot bármikor leállíthatja a „Leállítás” ikon megérintésével.
4. A kávé főzése közben a megfelelő ikonoknál található „+” vagy „-” gomb megnyomásával módosíthatod a kávé erősségét és mennyiségét. Ugyanígy beállíthatod a kávé tejmennyiségét és a tejhab mennyiségét is.
5. A Kávékifolyónak a lehető legközelebb kell lennie a csészéhez (használja a kifolyó emelésére és süllyesztésére szolgáló funkciót). Ennek köszönhetően a kávé íze gazdagabb, hőmérséklete pedig stabilabb lesz.



FIGYELEM!

Ha sűrű tejhabot szeretne készíteni, használjon lehűtött, teljes zsírtartalmú tejet (körülbelül 5 °C-os). A túl kevés vagy túl sok tejhab elkerülése érdekében a tejes kávé elkészítése után nyomja meg az érintőpanelen a „Tisztítás” (Clean) gombot a készülék megtisztításához, majd rendszeresen tisztítsa meg a tejhabosító végét és a forró gőzfúvókát a használati útmutató „A tejhabosító rendszer tisztítása” című fejezetének megfelelően.

A TEJHABOSÍTÓ RENDSZER TISZTÍTÁSA MINDEN HASZNÁLAT UTÁN



FONTOS! Forrázásveszély!

A tejső tisztítása közben forró víz folyik ki a tejkifolyóból. Kerülje a kifröccsenő forró vízzel való érintkezést. Minden tejhasználat után meg kell tisztítani a tejhabosító rendszert, hogy eltávolítsa a tejmaradványokat, amelyek elősegítik a baktériumok elszaporodását.

Kérjük, az alábbi lépések szerint járjon el:

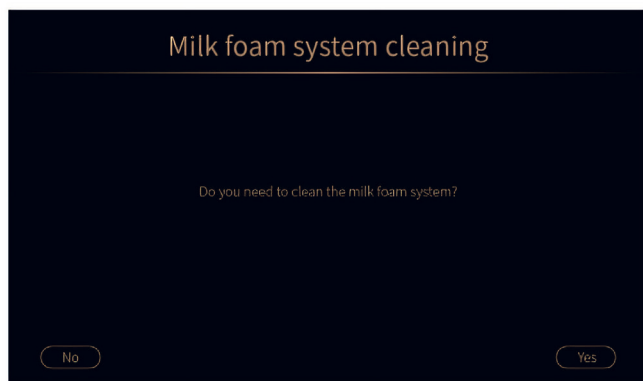
1. Helyezze a szívócsövet tiszta vízzel töltött tartályba.
2. Helyezzen egy csészét vagy másik tartályt a forrótej-kifolyónyílás alá.
3. Érintse meg a „”-t az érintőpanel jobb felső sarkában. Érintse meg a „Szervizmenü” lehetőséget, majd adja meg a jelszót a konfigurációs programba való belépéshez. Válassza ki a „Tejhabosító gyors tisztítása” lehetőséget (**Milk foam system cleaning**) a tejhabosító tisztítási funkciójának elindításához. A tisztítás többszöri elvégzése ajánlott annak biztosítása érdekében, hogy a nyers tej maradványai eltávolításra kerüljenek.



FONTOS!

1. Ha sok tejet tartalmazó italt tervez készíteni, az utolsó csésze elkészítése után ajánlott megtisztítani a tejhabosító rendszert.
2. Ha a kezelőpanelen lévő érintőgomb megnyomásával manuálisan kikapcsolja a készüléket, és különleges kávék vagy tejitalok készültek, a készülék kétszeri tisztítási üzemmódba lép. Ha nincs tejtartály, a gép közvetlenül a tejhabosító rendszer tisztítására vált. Kérjük, kövesse az alábbi lépéseket.

1. Amikor megjelenik a „Szeretné elindítani a gőztisztítást?” (Szükséges megtisztítani a tejhabosító rendszert?) üzenet, nyomja meg az „Igen” gombot.
2. A következő üzenetek jelennek meg: „FIGYELEM! Tisztítás közben forró gőz távozik a tejhabosítóból. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne közelítse a kezét.” (Figyelem: tisztítás közben gőz távozhat a kifolyóból. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne tegye a kezét a kifolyóra.) , valamint: „Töltsön tiszta vizet a tartályba. Helyezze a tejsövet a tartályba, majd erősítse meg a művelet elvégzését a következő lépéshez való továbblépéshez.” (Töltsön megfelelő mennyiségű tiszta vizet a tartályba, helyezze a tejsövet a tiszta vízbe, majd nyomja meg a „megerősítés” gombot a következő lépéshez való továbblépéshez.) . Kövesse az üzeneteket, és nyomja meg a „Megerősítés” gombot.
3. Automatikusan megkezdődik a Tejhabosító tisztítása, továbbra is megjelenik a forrázásra figyelmeztető üzenet, valamint a „Tejhabosító rendszer öblítése, kérjük, várjon.” üzenet. (Kérjük, várjon, amíg a tejhabosító rendszer tisztítása befejeződik...).
4. A tisztítási folyamat befejezése után megjelenik „A tejrendszer tisztítása befejeződött!” üzenet. (A tisztítás befejeződött).



FONTOS! Forrázásvesztély!

A tejtartály tisztítása közben ügyeljen a tej kifolyóból kiáramló gőzre, és vegye figyelembe a forrázás kockázatát.

AMERICANO ELKÉSZÍTÉSE

1. Válassz ki a kávécsésze űrtartalmát és erősségét saját ízlésed szerint, ugyanúgy, mint a csésze szolgáló programban.
2. Kávé készítéséhez nyomja meg az „Americano” ikont az érintőpanelen.
3. A készülék megkezdte a működést. Ez idő alatt a kijelzőn megjelenik a csésze űrtartalma és a Kávéeőrség. Ezzel egyidejűleg a kijelzőn látható csésze a kávékészítés előrehaladását fogja jelezni (dinamikus kijelzés).
4. A főzési folyamatot bármikor leállíthatja a „Leállítás” ikon megérintésével.
5. A kávé főzése közben a megfelelő ikonoknál lévő „+” vagy „-” gomb megnyomásával módosíthatja a kávé erősségét és mennyiségét. A kávé és a forró víz arányát is módosíthatja.

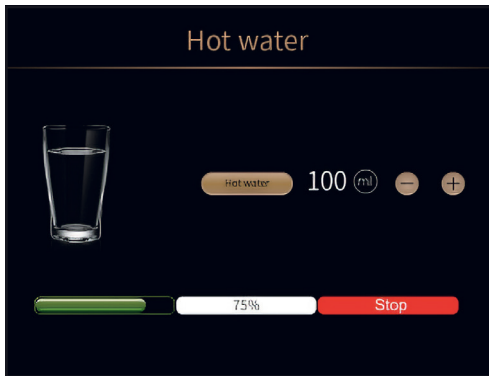


FORRÓ VÍZ KÉSZÍTÉSE



FONTOS! Forrázásveszély!

Ne hagyja felügyelet nélkül a forró vizet és a gőzt. A forró víz készítése közben a forróvíz- és gőzfúvókák nagyon felforrósodnak. Kérjük, a csészét a fülénél fogva tartsa.



1. Helyezze a tartályt a forróvíz-kifolyó alá (a forró víz kifröccsenésének elkerülése érdekében tartsa a Kávékifolyót a csészéhez a lehető legközelebb).
2. A forró víz adagolásának megkezdéséhez nyomja meg a „Forró víz” ikont az érintőképernyőn.
3. A forró víz készítése közben a „+” vagy a „-” gomb megnyomásával módosíthatod a mennyiségét.
4. A készülék forró vizet kezd adagolni, majd automatikusan leáll, a kijelzőn pedig megjelenik a vízadagolás folyamatjelző sávja. A forró víz adagolásának kézi leállításához nyomja meg a „Leállítás” ikont.

7. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A KÁVÉFŐZŐGÉP KÜLSŐ TISZTÍTÁSA

A kávéfőzőgép következő részeit rendszeresen meg kell tisztítani:

- Kávézacctartály (18).
- Cseppvíztartály (8).
- A készülék belseje. A főzőegység ajtajának (13) kinyitása után a következő részek hozzáférhetők.
- Vízartály (2)
- Kávékifolyó (5)
- Főzőegység magja (14)
- Érintőpanel (3)
- Tejtartály (C)



FIGYELEM!

A tartály tisztításához ne használjon mosószereket, illetve oldó- és súroló hatású alkoholtartalmú szereket. Tisztításhoz nem szabad vegyszereket használni. Soha ne használj fémtárgyakat a kávéfőző felületén lévő foltok eltávolítására. Ez megkarcolhatja a gép fém- vagy műanyag felületét.

A KÁVÉZACCTARTÁLY TISZTÍTÁSA

Amikor a kávézacctartály megtelik (20 zacspogáccsal), a kijelzőn megjelenik a megfelelő üzenet. Ekkor ki kell üríteni és meg kell tisztítani a tartályt, ellenkező esetben a gép nem lesz képes kávé főzni. A tartály kiürítéséhez húzza ki a csepegtetőtálcát, és vegye ki a zacctartályt. Ürítse ki és tisztítsa meg a tartályt. A zacc eltávolításához és a maradványok alapos kitisztításához használhatja a tisztítókefét.





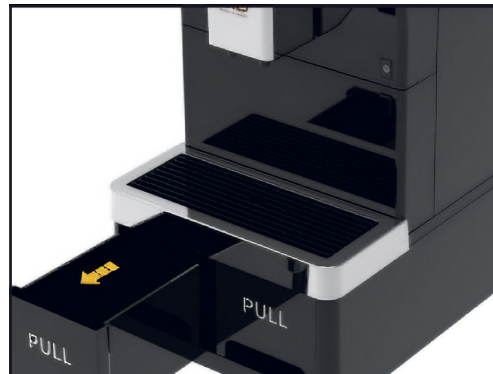
FONTOS!

A csepegtetőtálca eltávolítása után a zacctartályt akkor is ki kell üríteni, ha csak kevés maradvány van benne. Ellenkező esetben a következő kávéfőzés során a kávémaradványok a zacctartály aljának magassága fölé kerülhetnek, ami a készülék működésének elakadását okozhatja.

A HASZNÁLTVÍZ-TARTÁLY TISZTÍTÁSA

Ha a Használtvíz-tartályt nem üríti rendszeresen, a víz átfolyhat a peremén, és a gép belsejébe vagy a gép köré kerülhet, ami károsíthatja a gépet, valamint az asztal felületét vagy a környezetét.

Húzza ki a Használtvíz-tartályt a gép elejéből az ábrán látható módon, ürítse ki és tisztítsa meg a tartályt, majd helyezze vissza a helyére



A GÉP BELSEJÉNEK TISZTÍTÁSA

1. A készülék belsejének tisztaságát (a csepegtetőtálca eltávolítása után hozzáférhető valamennyi helyen) rendszeresen ellenőrizni kell (100 csésze kávé elkészítése után). Szükség esetén a kávémaradékok kefével vagy szivaccsal eltávolíthatók.
2. A maradványok porszívóval eltávolíthatók.



Áramütés veszélye!

A gép belsejének tisztítása előtt először ki kell kapcsolni a gépet. A részletek „A gép kikapcsolása” című részben találhatók, ezt követően pedig le kell választani az elektromos hálózatról. A gépet nem szabad vízbe meríteni.

A VÍZTARTÁLY TISZTÍTÁSA

A Víz-tartályt havonta meg kell tisztítani:

1. Vedd ki a Víz-tartályt.
2. A Víz-tartály nedves törlőkendővel és enyhe tisztítószerrel tisztítható, valamint folyó vízzel leöblíthető.
3. Alapos mosás után töltsön tiszta vizet a tartályba, majd helyezze vissza a gépbe.

KÁVÉKIFOLYÓ TISZTÍTÁSA

1. A Kávékifolyót szivaccsal vagy törlőkendővel kell tisztítani.
2. Ellenőrizni kell, hogy a kávékifolyó kis nyílásai nincsenek-e eltömődve. Szükség esetén fogpiszkálóval megtisztíthatók.

A FŐZŐEGYSÉG TISZTÍTÁSA

A Főzőegység magját legalább havonta egyszer meg kell tisztítani.



FIGYELEM!

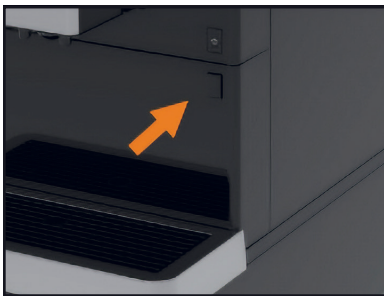
A főzőegységet nem szabad kivenni, amikor a kávéfőző be van kapcsolva. A főzőegységet csak akkor vegye ki, amikor a készülék ki van kapcsolva.

1. Kapcsolja ki megfelelően a készüléket.
2. A kávéfőző ajtajának kinyitásához nyomja meg az ajtó zárógombját (az 1. ábrán látható módon).
3. Húzza meg és tartsa lenyomva a kioldógombot, hogy lefelé engedje. Ezzel egyidejűleg vegye ki a főzőegységet, és távolítsa el (a 2. ábrán látható módon).
4. Helyezze a főzőegységet vízbe, áztassa körülbelül öt percig, majd mossa le vízzel.
5. Tisztítás után ellenőrizze, hogy a főzőegység visszakerült-e a helyére (a 3. ábrán látható módon). Ha nincs megfelelően beállítva, óvatosan rázza jobbra, hogy visszaállítsa eredeti helyzetébe.
6. A tisztítás befejezése után helyezze vissza a Főzőegység magját a belső tartóra, igazítsa az alsó görgőhöz, majd csúsztassa a helyére. Kattanást fog hallani, ami azt jelzi, hogy a főzőegység megfelelően van behelyezve. Zárja be a főzőegység ajtaját.
7. Győződjön meg arról, hogy a főzőegység megfelelően van-e behelyezve, a reteszelőgomb rögzíti-e a főzőegységet, és a kávéfőző ajtaja zárva van-e.

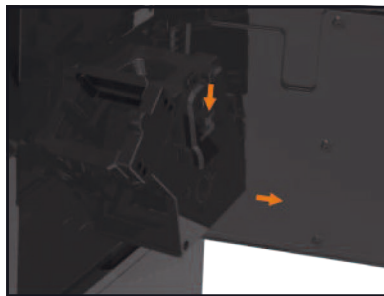


FONTOS!

A főzőegységet vízzel kell tisztítani, nem pedig mosogatógépben. A sérülések elkerülése érdekében ne használjon tisztítószer a főzőegység tisztításához.



1. ábra



2. ábra



3. ábra



Figyelem!

Ha nehéz visszahelyezni a főzőegységet a készülékbe, óvatosan rázza meg, hogy a megfelelő helyzetbe kerüljön.

VÍZKŐTELENÍTÉS



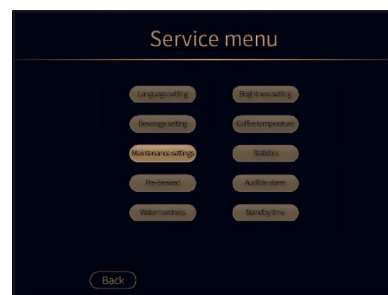
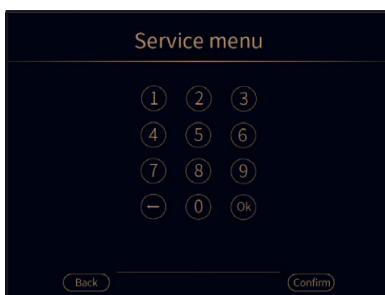
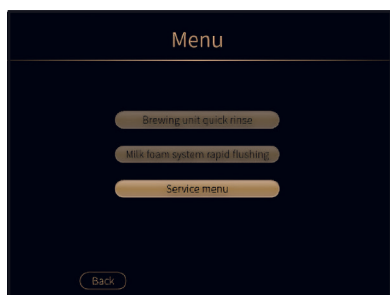
FIGYELEM!

A tisztítótabletta savas anyagokat tartalmaz, amelyek irritálhatják a szemet és a bőrt. Szigorúan be kell tartani a tisztítószert gyártója által a tisztítószert csomagolásán feltüntetett biztonsági figyelmeztetéseket. A szemmel vagy a bőrrel való véletlen érintkezés esetén a csomagoláson ismertetett megfelelő lépések szerint kell eljárni.

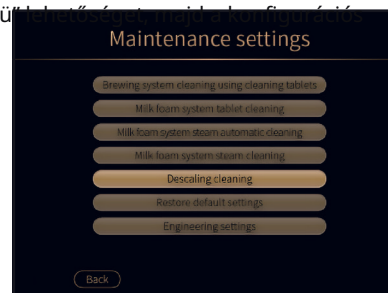


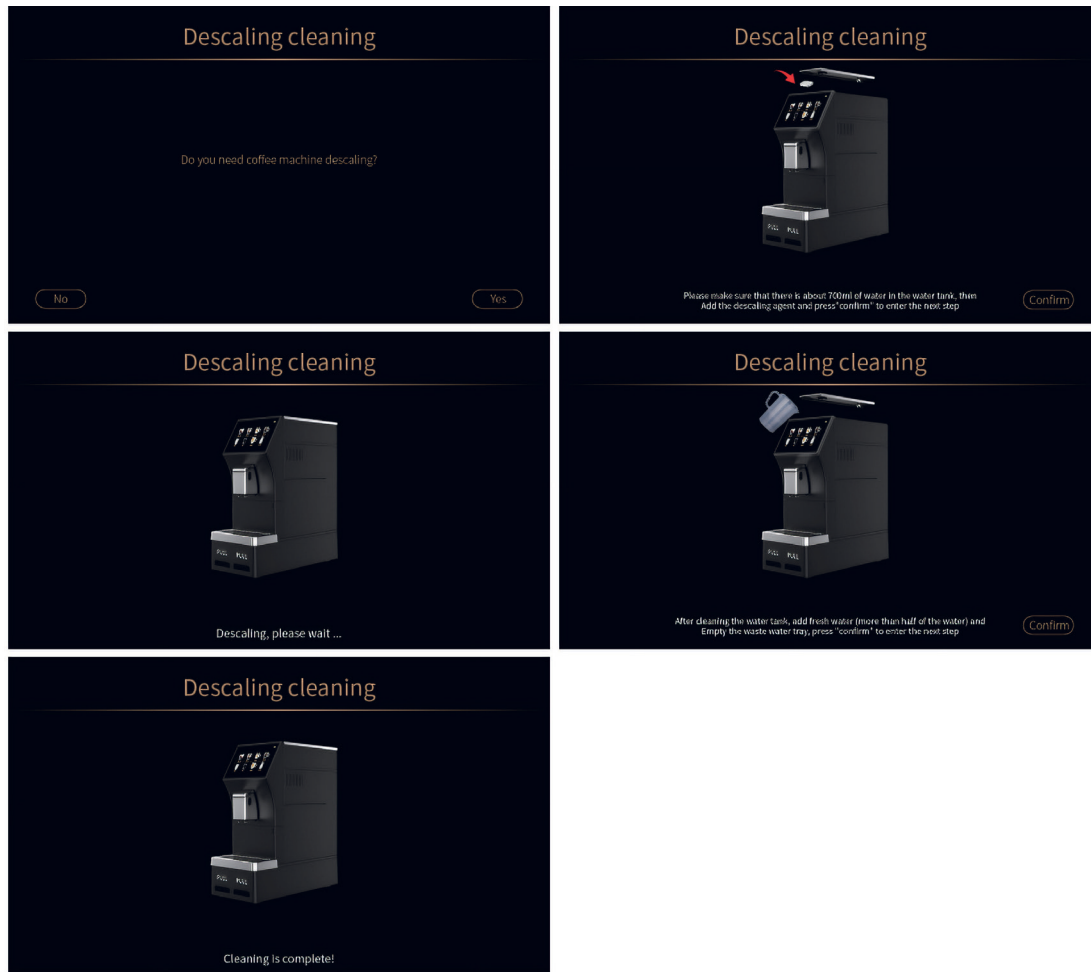
FIGYELEM! Forrázásveszély!

A vízkőtelenítés során forró víz és tisztítóoldat fog kifolyni a forróvíz-kifolyóból. Kerülje a kifröccsenő forró víz okozta forrázást.



1. Nyomja meg az  ikont. Nyomja meg a „Szervizmenü” lehetőséget, majd a konfigurációs program megnyitásához adja meg a jelszót. Ezután lépjen a „Karbantartási beállítások” szakaszba (**Maintenance settings**), és válassza a „Vízköztelenítés” lehetőséget (Descaling cleaning).
2. Megjelenik a „Szeretné elindítani a vízköztelenítést?” üzenet (**Szükség van a kávéfőző vízköztelenítésére?**), nyomja meg az „Igen” gombot.
3. Ezúttal a következő tájékoztató jelenik meg: „A belső Vízartályba töltsön 700 ml vízben feloldott vízköztelenítőszeret. A következő lépéshez való továbblépéshez erősítse meg a művelet végrehajtását.” (**Győződjön meg arról, hogy körülbelül 700 ml víz van a Vízartályban, majd adja hozzá a vízköztelenítőszeret, és a következő lépéshez nyomja meg a „Megerősítés” gombot.**), nyomja meg a „Megerősítés” gombot (**Megerősítés**).
4. Ürítse ki a Vízartályt, töltsön bele vízkeoldót és adjon hozzá 700 ml vizet, majd helyezze vissza a készülékbe.
5. A vízköztelenítési folyamat megkezdéséhez nyomja meg a Megerősítő gombot; ekkor megjelenik az „A vízköztelenítés folyamatban van, kérjük, várjon” üzenet.
6. A vízköztelenítési folyamat automatikusan több öblítést és szünetet hajt végre annak biztosítása érdekében, hogy a készülék belsejében maradt vízke teljesen ki legyen öblítve és megszáradjon. A vízköztelenítési ciklus körülbelül 15 percig tart. A vízköztelenítési folyamat során, amikor a kijelzőn megjelenik az „Ürítse ki a Használtvíz-tartályt” üzenet, ürítse ki, majd helyezze vissza a készülékbe.
7. Amikor a kijelzőn megjelenik az „Alaposan öblítse ki a belső tartályt, és töltsön fel tiszta, kezelt vízzel” üzenet. Erősítse meg a művelet elvégzését a következő lépéshez való továbblépéshez.” (**A Vízartály megtisztítása után töltsön bele friss vizet (a víz több mint felét), ürítse ki a szennyvíztálcát, majd nyomja meg a „megerősítés” gombot a következő lépéshez való továbblépéshez**), ez azt jelenti, hogy a kávéfőző készen áll a friss vízzel történő öblítésre.
8. Vegye ki a Vízartályt, töltsön fel vízzel (a tartály felénél magasabb szintig), majd helyezze vissza a készülékbe.
9. Az öblítés elindításához nyomja meg a Megerősítő gombot. A Forró víz elkezd kifolyni a kávékifolyón. A tisztítási folyamat körülbelül 10 percig tart. Amikor a képernyőn megjelenik „A Csepegtetőtálca megtelt” üzenet, ürítse ki a tálcát, majd helyezze vissza a készülékbe.
10. A tisztítás befejezése után megjelenik a „Vízköztelenítés befejeződött!” üzenet (**A tisztítás befejeződött!**). Töltsön tiszta vizet a vízartályba, majd helyezze vissza a készülékbe.

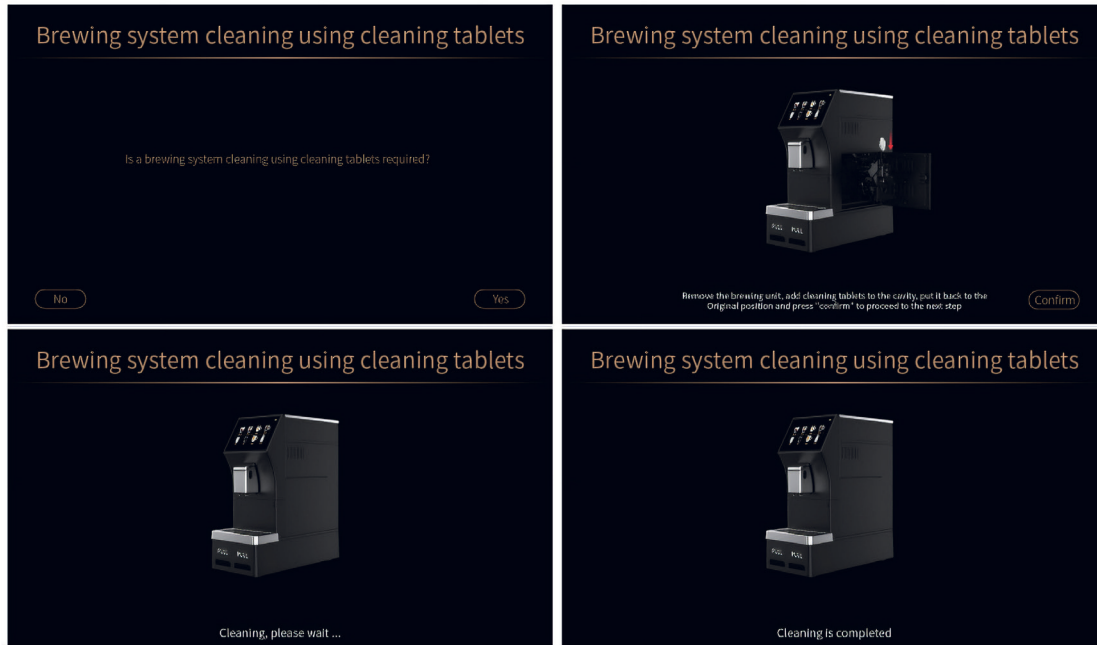




A FORRÁZÓEGYSÉG TISZTÍTÁSA TISZTÍTÓTABLETTÁKKAL

1. Érintse meg a „” az érintőpanel jobb felső sarkában. Érintse meg a „Szervizmenü” lehetőséget, majd adja meg a jelszót a konfigurációs programba való belépéshez. Ezután lépjen a „Karbantartási beállítások” részhez, és válassza a „Főzőrendszer tisztítása – tablettákkal” lehetőséget **(A főzőrendszer tisztítása tisztítótábléttákkal)**.
2. A kijelzőn megjelenik a „Szeretné elindítani a főzőegység tisztítását – tisztítótábléttával?” üzenet. **(Szükség van a főzőrendszer tisztítására tisztítótábléttá használatával?)** Nyomja meg az „Igen” gombot.
3. A képernyőn megjelenik a „Vegye ki a főzőegységet” üzenet. Helyezze a tablettát a főzőegység nyílásába, majd tegye vissza a főzőegységet a helyére. A következő lépéshez való továbblépéshez erősítse meg a művelet elvégzését. **(Vegye ki a főzőegységet, helyezze a tisztítótábléttát a nyílásba, tegye vissza az eredeti helyére, majd nyomja meg a „Megerősítés” gombot a következő lépéshez való továbblépéshez).**
4. Üritse ki a vizet a tartályból, nyomja meg a főzőegység ajtajának reteszelőgombját, nyissa ki az ajtót, és vegye ki a főzőegységet. Helyezzen egy tisztítótábléttát a főzőkamrába (az ábrán látható módon), majd helyezze vissza a főzőegységet a helyére. Zárja be az ajtót, töltsé fel a tartályt félig vízzel, és helyezze vissza a készülékbe.
5. A tisztítás megkezdéséhez nyomja meg az „OK” ikont. A víz elkezd kifolyni a kávékifolyóból. A tisztítóprogram öblítést végez, majd automatikusan leáll, hogy biztosítsa a gépben maradt maradványok teljes eltávolítását. Ez a folyamat körülbelül 10 percig tart.

6. Eközben a képernyőn megjelenik „A Csepegtetőtálca megtelt” üzenet; ürítse ki a Csepegtetőtálcat, majd helyezze vissza a készülékbe.
7. A tisztítás befejezése után töltsön tiszta vizet a tartályba, és helyezze vissza a gépbe.



A TEJHABOSÍTÓ RENDSZER TISZTÍTÁSA TISZTÍTÓTABLETTÁKKAL

1. Érintse meg a „” az érintőpanel jobb felső sarkában. Érintse meg a „Szervizmenü” lehetőséget, majd adja meg a jelszót a konfigurációs programba való belépéshez. Ezután lépjen a „Karbantartási beállítások” menübe, és válassza a „Tejhabosító rendszer tisztítása – tisztítótáblával” lehetőséget.
2. Megjelenik a „Szeretné elindítani a tejhabosító rendszer tisztítását – tisztítótáblával?” üzenet; nyomja meg az „igen” gombot (az ábrán látható módon).
3. Megjelenik a „FIGYELEM! Tisztítás közben a tejhabosítóból forró gőz távozik. Ne közelítse a kezét az égési sérülések elkerülése érdekében.”, valamint az utasítás: „Öntsön 300 ml vizet a tartályba, és oldjon fel benne egy tablettát. Helyezze a tejsővet a tartályba, majd a következő lépéshez való továbblépéshez erősítse meg a művelet elvégzését.” **(Adjon 300 ml vizet és egy tisztítótáblát a tartályhoz, helyezze a tejsővet a vízbe, majd a továbblépéshez nyomja meg a „megerősítés” gombot.)** Adjon 300 ml vizet és egy tisztítótáblát a tartályhoz, helyezze a tejsővet a vízbe, állítsa a forgatógombot CLEAN állásba, majd a következő lépéshez való továbblépéshez nyomja meg a „megerősítés” gombot (az ábrán látható módon).
4. „A tejhabosító rendszer tisztítása tisztítótáblával folyamatban van, kérjük, várjon” **(A tejhabosító rendszer tisztítása tisztítótáblával folyamatban van, kérjük, várjon...)** (az ábrán látható módon).
5. „Alaposan öblítse ki a tartályt, majd töltsen fel tiszta vízzel (700 ml). A következő lépéshez való továbblépéshez erősítse meg a művelet elvégzését.” **(A tartály megtisztítása után töltsön bele 700 ml vizet, helyezze a tejsővet a vízbe, majd nyomja meg a „megerősítés” gombot a következő lépéshez való továbblépéshez az ábrán látható módon.)**
6. A rendszer a tisztítási folyamatot annak befejeződéséig folytatja; ekkor megjelenik „A tejhabosító rendszer tisztítása befejeződött!” üzenet. **(A tisztítás befejeződött!)**

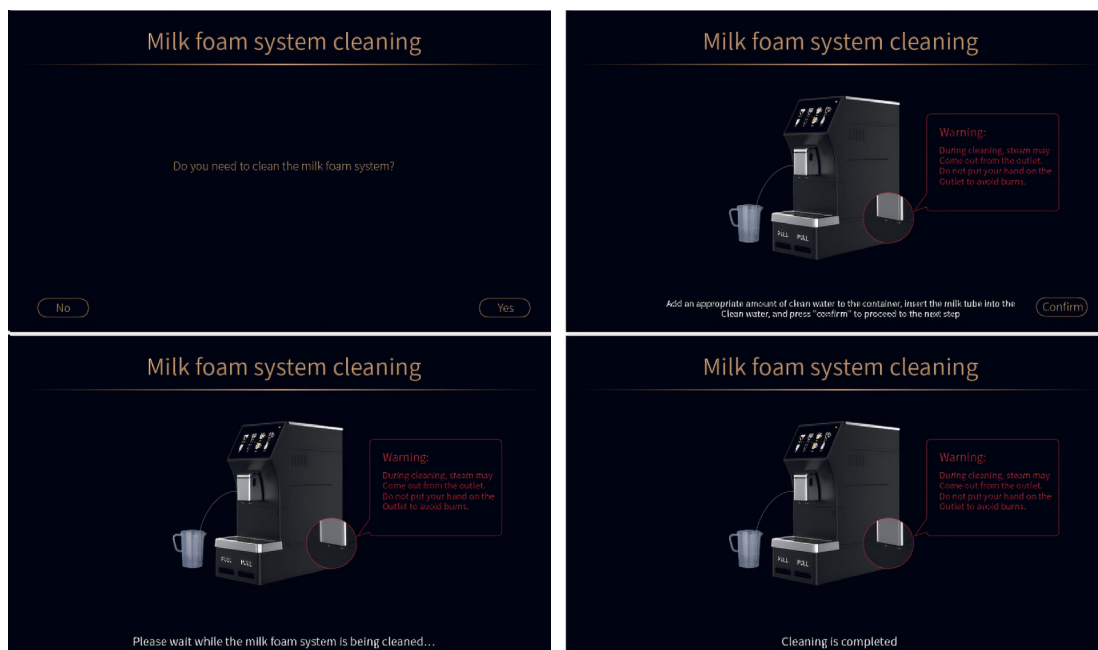


FIGYELEM! Forrázásvesztély!

Tisztítás közben gőz távozhat a kifolyóból. A forrázás elkerülése érdekében tilos megérinteni a kifolyót.

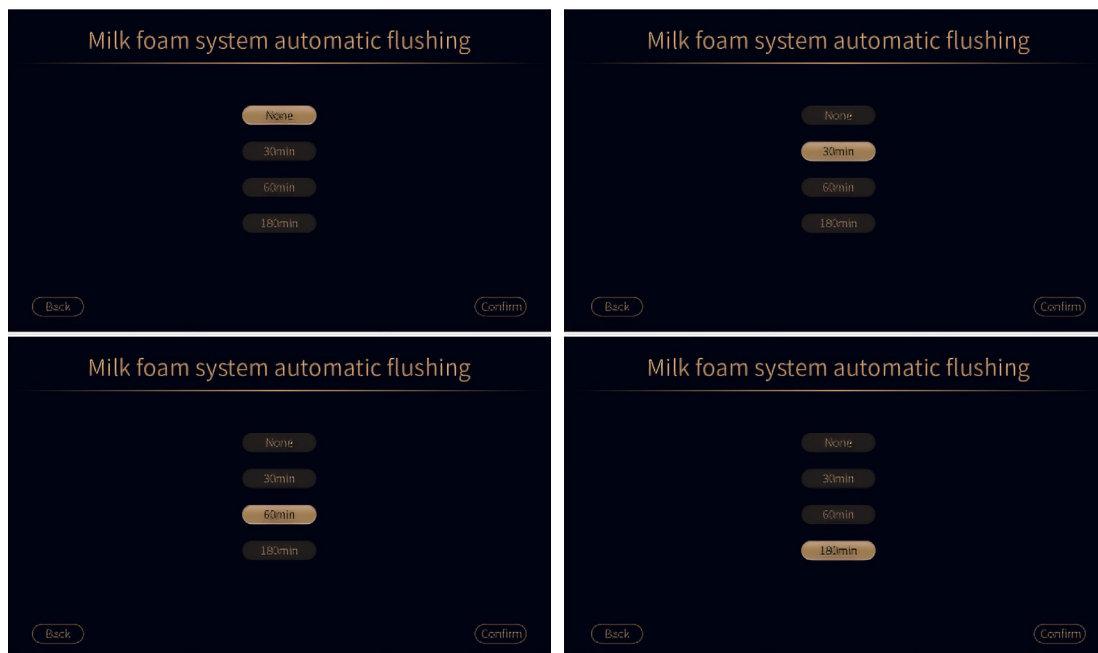
A TEJHABOSÍTÓ RENDSZER GŐZTISZTÍTÁSA

1. Nyomja meg a „ ” ikon az érintőpanel jobb felső sarkában. Nyomja meg a „Szervizmenü” gombot, adja meg a jelszót a konfigurációs programba való belépéshez. Ezután lépjen a „Karbantartási beállítások” részhez, és válassza a „Tejhabosító rendszer tisztítása” lehetőséget (**Tejhabosító rendszer tisztítása**).
2. Amikor megjelenik a „Szeretné elindítani a gőzzel történő tisztítást?” üzenet (**Szükséges megtisztítani a tejhabosító rendszert?**), nyomja meg az „Igen” gombot.
3. A következő üzenetek jelennek meg: „FIGYELEM! Tisztítás közben forró gőz távozik a tejhabosítóból. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne közelítse a kezét.” (**Figyelem: tisztítás közben gőz távozhat a kifolyóból. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne tegye a kezét a kifolyóra.**), valamint: „Töltsön tiszta vizet a tartályba. Helyezze a tejcsovet a tartályba, és erősítse meg a művelet elvégzését a következő lépéshez való továbblépéshez.” (Töltsön megfelelő mennyiségű tiszta vizet a tartályba, helyezze a tejcsovet a tiszta vízbe, majd nyomja meg a „Megerősítés” gombot a következő lépéshez való továbblépéshez.). Kövesse az üzeneteket, és nyomja meg a „Megerősítés” gombot.
4. Automatikusan megkezdődik a tejhabosító tisztítása, továbbra is megjelenik az égési sérülés veszélyére figyelmeztető üzenet, valamint a „Tejhabosító rendszer öblítése, kérjük, várjon.” üzenet. (**Please wait while the milk foam system is being cleaned...**).
5. A tisztítási folyamat befejezése után megjelenik „A tejrendszer tisztítása befejeződött!” üzenet. (**A tisztítás befejeződött**).



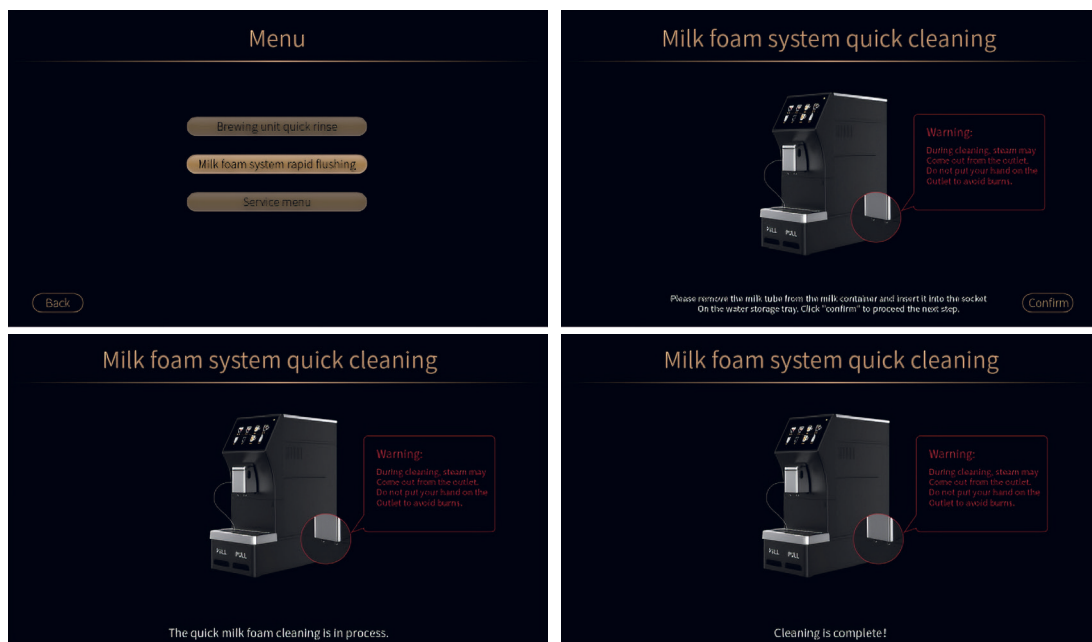
A TEJHABOSÍTÓ RENDSZER AUTOMATIKUS ÖBLÍTÉSE

1. Érintse meg a „ ” ikon¹ az érintőpanel jobb felső sarkában. Nyomja meg a „Szervizmenü” gombot, majd adja meg a jelszót a konfigurációs programba való belépéshez. Ezután lépjen a „Karbantartási beállítások” részhez, és válassza a „Tejhabosító rendszer automatikus öblítése” lehetőséget (**Milk foam system automatic ftlushing**).
2. Válassza ki az igényeinek megfelelő beállításokat, majd a beállítások befejezéséhez nyomja meg a Megerősítő gombot.



TEJHABOSÍTÓ RENDSZER GYORS ÖBLÍTÉSE

1. Érintse meg a „ ” ikon az érintőpanel jobb felső sarkában. Érintse meg a „Szervizmenü” lehetőséget, majd adja meg a jelszót a konfigurációs programba való belépéshez. Ezután lépjen a „Karbantartási beállítások” menübe, és válassza a „Tejhabosító rendszer gyorsöblítése” lehetőséget **(A tejhabosító rendszer gyorsöblítése)**.
2. A kijelzőn a következő figyelmeztetés jelenik meg: „FIGYELEM! A tisztítás során forró gőz távozik a tejhabosítóból. Ne közelítsd a kezdet az égési sérülések elkerülése érdekében.) **(Figyelem: Tisztítás közben gőz távozik a kivezetőnyílásból. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne tedd a kezdet a kivezetőnyílásra.)** valamint a következő utasítás: „Vedd ki a tejsővet a tej dobozából, tartályából vagy a hűtőszekrényből. Helyezd a csepegtetőtálca alá. A műveletek elvégzése után erősítsd meg.” **(Kérjük, vedd ki a tejsővet a tejes tartályból, és helyezd a víztartályon található csatlakozóba. A következő lépéshez kattints a „megerősítés” gombra.)**, kövesd az üzenetet, és nyomd meg a „megerősítés” gombot.
3. „Gyors Tejhabosító-tisztítás, kérjük, várjon” **(A gyors Tejhabosító-tisztítás folyamatban van.)**
4. Az öblítés addig tart, amíg az öblítési folyamat be nem fejeződik; ekkor megjelenik a „Tisztítás befejeződött!” **(A tisztítás befejeződött!)** üzenet.



A FORRÁZÓEGYSÉG GYORS ÖBLÍTÉSE

1. Érintse meg a „ ” ikon az érintőpanel jobb felső sarkában. Érintse meg a „Szervizmenü” lehetőséget, majd adja meg a jelszót a konfigurációs programba való belépéshez. Ezután lépjen a „Karbantartási beállítások” menübe, és válassza a „Forrázóegység gyors öblítése” lehetőséget **(Forrázóegység gyors öblítése)**.

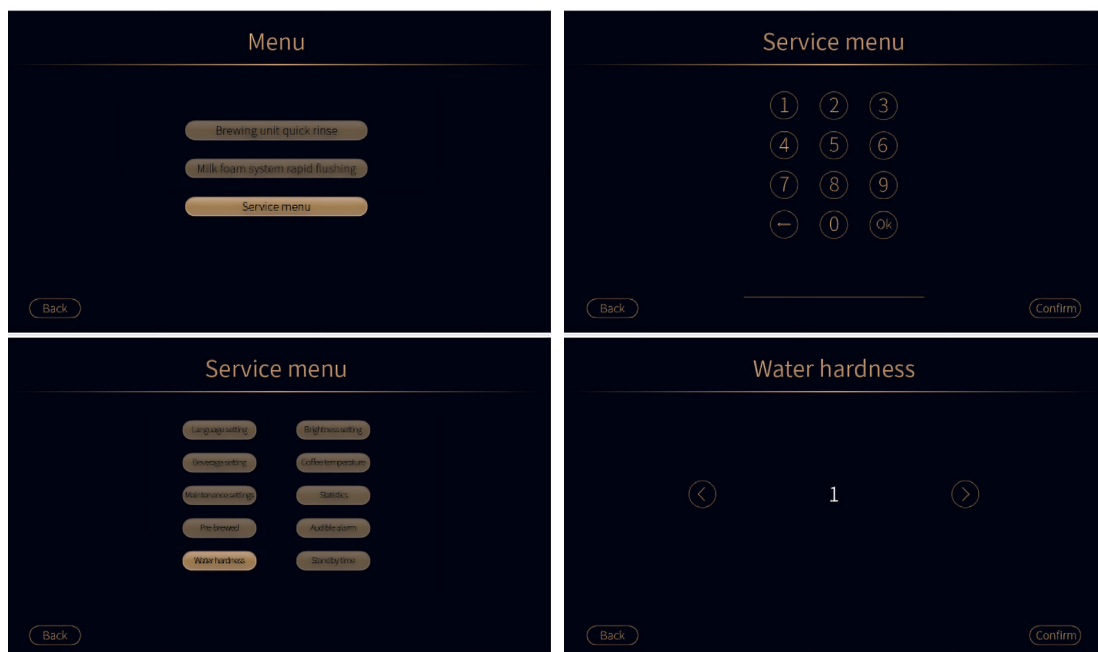


2. „Öblítés, kérem, várjon...”(Öblítés, kérem, várjon...) (az ábrán látható módon).
3. Az öblítés akkor fejeződik be, amikor megjelenik az „Öblítés befejeződött!” üzenet.
(Az öblítés befejeződött!).



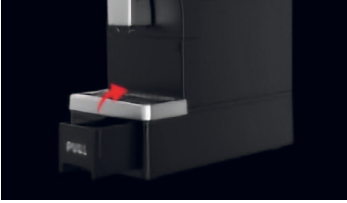
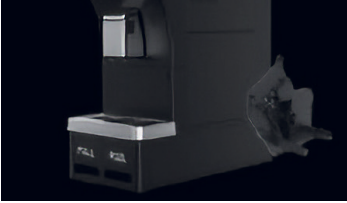
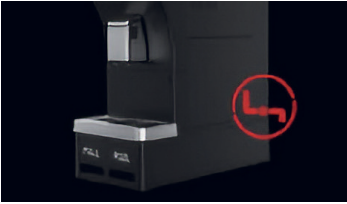
A VÍZKEMÉNYSÉG BEÁLLÍTÁSAI

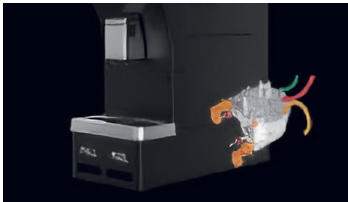
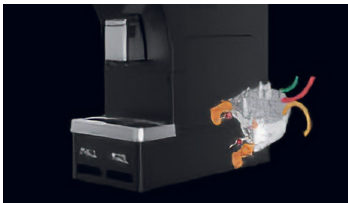
1. Érintse meg a „ ” ikon az érintőpanel jobb felső sarkában. Érintse meg a „Szervizmenü” lehetőséget, majd adja meg a jelszót a konfigurációs programba való belépéshez. Ezután lépjen a „Karbantartási beállítások” szakaszba, és válassza a „Vízkeménység” lehetőséget (Vízkeménység) .
2. A vízkeménység kiválasztásához nyomja meg a „+” és a „-” ikont (az ábrán látható módon).
3. A beállítás jóváhagyásához nyomja meg a Megerősítő gombot.
4. A menüprogramból való kilépéshez nyomja meg a „Vissza” ikont; ezzel befejeződik az új vízkeménység-beállítás.



8. RENDSZERÜZENETEK

ÜZENET	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁSOK
Szerelje be a csepegtetőtálcat 	A csepegtetőtálcat a tisztítás után nem szerelték vissza.	Helyezze be a csepegtetőtálcat.
Szerelje be a főzőegységet 	A főzőegység magját a tisztítás után nem szerelték vissza.	Helyezze be megfelelően a főzőegység magját.
Töltsön vizet a Víztartályba 	A Víztartály nincs felszerelve, vagy nincs benne víz.	Helyezze a Víztartályt a megfelelő helyre, és tölts fel vízzel.
Tölts fel kávébabbal 	Túl kevés kávébab van a kávébabtartályban	Tölts fel a tartályt kávébabbal.
Zárja be a főzőegység ajtaját 	A főzőegység ajtaja nincs teljesen becsukva.	Megfelelően zárja be a főzőegység ajtaját.
Ürítse ki a csepegtetőtálcat 	A csepegtetőtálca megtelt.	Ürítse ki a tartályt, majd helyezze vissza.

ÜZENET	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁSOK
Ürítse ki a zacstartályt 	A zacstartályt meg kell tisztítani.	Ürítse ki és tisztítsa meg a zacstartályt, majd helyezze vissza a készülékbe.
Szerelje fel a fedelet 	A tejhabosító rendszer fedele le van szerelve, vagy nem megfelelően van felhelyezve.	Helyezze fel megfelelően a fedelet.
Hőmérséklet-érzékelő hiba 	Hőmérséklet-érzékelő hiba.	Kapcsolja ki a kávéfőzőt, és várjon 30 percet. Ezt követően kapcsolja be a kávéfőzőt újra.
A főzőegység meghajtórendszerének hibája 	A főzőegység meghajtórendszerének hibája.	1. Nyissa ki a főzőegység ajtaját, és vegye ki a főzőegységet, hogy ellenőrizze, nem kerültek-e bele idegen tárgyak. 2. Kapcsolja ki a fő tápellátást, majd indítsa újra a kávéfőzőgépet.
A kávéőrölő rendszer hibája 	Az őrlőrendszer hibája.	Nyissa fel a kávébabetartály fedelét, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e benne kemény tárgyak.
A vízrendszer elzáródása 	A kávéfőzőgép csövei elzáródtak.	1. Állítsa be az őrlőrendszert, hogy durvább kávét kapjon. 2. Tisztítsa meg a főzőegység rendszerét. 3. Amikor az „OK” funkciógomb villogni kezd az érintőpanelen, nyomja meg, majd várjon néhány percet a probléma elhárításához.

ÜZENET	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁSOK
A vízmelegítő tápellátásának hiánya 	A főzőbojler ki van kapcsolva.	Kapcsolja ki a kávéfőzőt, várjon néhány percet, majd kapcsolja be újra.
A gőzfejlesztő tápellátásának hiánya 	A gőzbojler ki van kapcsolva	Kapcsolja ki a kávéfőzőt, várjon néhány percet, majd kapcsolja be újra.

9. HIBAEELHÁRÍTÁS

Az alábbi táblázat a hibaelhárítás általános módszereit tartalmazza. Ha a problémák ezekkel a módszerekkel nem oldhatók meg, forduljon szakszervizhez.

JELENSÉGEK	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁSOK
A kávé nem a kávéfőző kávékifolyójából, hanem a készülék ajtaja körül folyik ki.	A kávékifolyót száraz kávémaradékok zárják el.	A kávékifolyó megtisztításához használjon fogpiszkálót, szivacsot vagy kemény kefét.
A kávé átfolyási sebessége túl nagy.	A kávé őrlési finomsága túl durva.	Amikor a kávédaráló be van kapcsolva, fordítsa el a szabályozógombot egy négyzetnyivel balra (az óramutató járásával ellentétes irányba). Ne fordítsa el túlságosan, hogy két csésze kávé főzése közben elkerülje azt a helyzetet, amikor a kávé cseppenként folyik.
A kávékifolyóból víz, nem pedig kávé folyik.	Az őrölt kávé adagolócsöve eltömődött.	A kávéőrleményt adagoló cső megtisztításához használja a tisztítókefét.
Nincs víz a víztartályban.	Nincs víz a víztartályban, vagy a víztartály nincs behelyezve	Töltse fel a Víztartályt tiszta vízzel, majd helyezze vissza a készülékbe.
A hulladéktartály megtelt.	A hulladéktartály tele van kávézaccal.	Vegye ki a hulladéktartályt, ürítse ki belőle a kávézaccot, majd helyezze vissza a készülékbe.

JELENSÉGEK	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁSOK
A cseppvíztartály megtelt.	A cseppvíztartály megtelt.	Vegye ki a cseppvíztartályt, ürítse ki, tisztítsa meg, majd helyezze vissza a készülékbe.
A tej nem folyik ki a tejkifolyóból tej.	A tejhabosító túl piszkos.	Tisztítsa meg a tejhabosítót az útmutató szerint.
Túl sok tejhab képződik, vagy a tej kifröccsen a kifolyóból.	A tej nem elég hideg, vagy nem sovány tej.	Használjon hűtőszekrényben, körülbelül 5 °C-on tárolt sovány vagy félzsíros tejet. Ha az eredmény nem kielégítő, próbáljon meg másik tej márkát használni.
	A tejhabosító túl piszkos.	Tisztítsa meg a tejhabosítót az útmutató szerint.
	A forróvíz-/gőzfűvőka túl szennyezett.	Tisztítsa meg a tejhabosítót az útmutató szerint.

10. HULLADÉKGAZDÁLKODÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék életciklusának végén a készüléket nem szabad olyan helyen elhelyezni, amely veszélyt jelenthet a környezetre.

A veszélyes hulladék ideiglenes tárolása megengedett annak későbbi elszállítása céljából. Be kell tartani a készülék használatának helye szerinti országban hatályos környezetvédelmi előírásokat.

A készüléket át kell adni szakosodott vállalkozásoknak begyűjtés, szétszerelés és ártalmatlanítás céljából.

A készüléket szét kell szerelni, az alkatrészeket szétválogatva és vegyi jellegüknek megfelelő csoportokba helyezve, szem előtt tartva, hogy egy részük Újrahasznosítható és a települési hulladékhoz hasonlóan ismét felhasználható. A leselejtezés előtt a Tápkábel leválasztásával tegye a készüléket használatra alkalmatlanná.

A leselejtezés során keletkező anyagokat, ha nem hasznosítják újra, a hatályos előírásoknak megfelelően gyűjtőhelyre vagy hulladéklerakóba kell szállítani.

A terméken feltüntetett bármely WEEE-szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A környezetre és az emberekre gyakorolt bármilyen negatív hatás megelőzése érdekében megfelelő módon kell ártalmatlanítani.

A termék Újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a gyártóhoz, a szervizhez vagy a hulladékkezeléssel foglalkozó helyi szervezethez.

A készülék szétszerelési műveleteit szakképzett személyzetnek kell végeznie.

Ha a készülék későbbi összeszerelését tervezik, minden műveletet a legnagyobb gondossággal kell elvégezni, hogy ne sérüljenek meg az alkatrészei.

A gyártó nem vállal felelősséget a készüléket kezelő illetéktelen személyzet által okozott meghibásodásokért vagy kellemetlenségekért.



ÁRTALMATLANÍTÁS

A csomagolás és annak anyaga 100%-ban újrahasznosítható, és a következő szimbólummal van ellátva 

Az ártalmatlanítás során be kell tartani a hatályos helyi előírásokat. A csomagolás részeit (műanyag zacskókat, hungarocell-darabokat stb.) gyermekektől elzárva kell tartani, mivel potenciális veszélyt jelentenek.

A készülék újrahasznosítható anyagokból készült. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelvnek való megfelelést jelző megjelöléssel van ellátva. A készülék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárulhat a környezetre és az emberek egészségére gyakorolt lehetséges negatív következmények megelőzéséhez.



A készüléken vagy a mellékelt dokumentációban található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kezelni. Ezeket az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításával és Újrahasznosításával foglalkozó szakosodott gyűjtőhelyre kell eljuttatni. A készülék ártalmatlanításakor gondoskodni kell arról, hogy használhatatlanná váljon (ne lehessen bekapcsolni): ehhez el kell vágni a tápkábelt, valamint el kell távolítani az ajtót, a polcot és minden egyéb olyan alkatrészt, amely veszélyt jelenthet.

Nem szabad megengedni, hogy olyan helyzet alakuljon ki, amelyben fel lehet mászni a készülékre, vagy amelyben valaki beszorulhat a készülékbe. A készüléket a hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, és egy erre kijelölt gyűjtőhelyre kell elszállítani; a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül, mivel veszélyt jelenthet a gyermekek számára.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A készüléket az európai irányelvekben meghatározott biztonsági követelményeknek és a vonatkozó szabványoknak megfelelően gyártották. A megfelelőség elérése után a gyártó kijelenti, hogy termékei megfelelnek a hatályos európai jogszabályoknak, ezért a megfelelő CE-jelöléssel vannak ellátva, amely lehetővé teszi értékesítésüket az európai országokban.

A megfelelőségi nyilatkozat a felhasználó kérésére elektronikus vagy nyomtatott formában a gyártó székhelyén érhető el.

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

canario
CAFÉ